**בית משפט לעניינים מקומיים בירושלים**

ח"נ 26-11-21687 מדינת ישראל נ'

11 נובמבר 2026

כתובת

לפני השופט מאיר יונתן טרופר
**טלפון מרכז מידע: 077-2703333 3852***
www.court.gov.il

אל (الى):

## הזמנה לנאשם
**دعوة مُتهم**

עליך להתייצב בבית המשפט לפני (عليك المثول أمام المحكمة) השופט מאיר יונתן טרופר ביום (في يوم) 23 נובמבר 2028 בשעה (بالساعة) 10:00
**בכתובת: רח' שבטי ישראל 7 כיכר ספרא, ירושלים 9510523,**

על מנת להישפט במשפט שהוגש נגדך על ידי מדינת ישראל (لكي تُحاكم على القضية التي قُدمت ضدك من قبل دولة إسرائيل على).

אם את/ה זקוק/ה לתרגום במהלך הדיון המשפטי לשפה שאיננה עברית, עליך להגיש בקשה בכתב עד 14 יום ממועד הדיון
أن كنت بحاجة للترجمة في جلسة المحكمة للغة غير العبرية – عليك تقديم طلب خطيًا بشأن ذلك حتى 14 يوم من موعد الجلسة

נא להופיע בלבוש הולם.

אם הנכם אנשים עם מוגבלויות, ניתן לפנות לבית המשפט בכתב, בבקשה לקבלת התאמות נגישות, לפי הצורך. לקבלת פרטים נוספים הנוגעים לקבלת התאמות נגישות, ניתן לפנות למרכז המידע הטלפוני שמספרו 077-2703333 3852*.
اذا كنت كنت محدود الحركة، يمكنك التوجه خطيا الى المحكمة، بطلب الحصول على ملائمة تسهيل طريقك، بحسب الحاجة. للحصول على تفاصيل اضافية تتعلق بالحصول على ملائمة تسهيل طريقك، يمكن التوجه الى مركز المعلومات الهاتفي 077-2703333 3852*

**בית המשפט ידון במשפט בנוכחותך. אם לא תופיע למשפט בתאריך הנקוב בהזמנה זו, יהא בית המשפט רשאי להוציא נגדך צו הבאה.**
ستنظر المحكمة بالقضية بحضورك. إذا لم تحضُر للمحكمة بالتاريخ المُدون أعلاه , يحُق للمحكمة أن تُصدر أمراً بإحضارك.

1 . אתה רשאי להשיב על כתב האישום בכתב על גבי טופס "הודעת הנאשם" המצורף.
يحق لك أن ترُد على دعوة الإتهام خطياً بواسطة النموذج "إبلاغ مُتهم" المُرفق.

2. אתה חייב להתייצב למשפטך במועד ובמקום המפורטים בהזמנה, אולם:
عليك الحضور لمُحاكمتك بالموعد وبالمكان المُفصلين بالدعوة, ولكن:

א. אם אתה מודה ב"הודעת הנאשם" בכל העובדות המפורטות בכתב האישום ואינך מוסיף לטעון עובדות נוספות שיש בהן כדי לשנות את תוצאות המשפט, ולא תתייצב, רשאי בית המשפט לדון אותך שלא בפניך.
أذا كُنت مُعترفاً بـ"بلاغ المُتهم" بكُل الوقائع المُفصلة بلائحة الإتهام ولا يوجد لديك إضافات لوقائع أُخرى, التي يُمكن ويوجد لهن تأثيرات لتغيير نتائج الحُكم, ولا تحضُر, يحق للمحكمة الحكُم عليك غيابياً.

ב. אתה רשאי לבקש על גבי טופס "בקשה לשפיטה שלא בפני הנאשם" שמשפטך יתנהל שלא בפניך, ובלבד שתיוצג בו על ידי סניגור.
يحق لك الطلب عن طريق النموذج "طلب مُحاكمة بغياب المُتهم", بأن حُكمك يكون بغيابك , بشرط أن يقوم بتمثيلك مُحامي.

3. אם לא תתייצב למשפט ובית המשפט יטיל עליך קנס, רשאי הוא להטיל גם עונש מאסר במקום